



BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
Filijala/Podružnica Mostar

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Филијала Мостар

Broj: JN2-03-07-1-3858-9/23

Mostar: 16.02.2024. godine

Ured za razmatranje žalbi BiH, filijala Mostar, rješavajući žalbu ponuđača Glovis d.o.o. Zenica, zastupanog po punomoćniku Mahiru Hinoviću, advokatu iz Jelaha-Tešanj bez broja od 18.12.2023. godine, izjavljenu na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 09/3-45-1-13104/23 od 07.12.2023. godine, ugovornog organa Grad Visoko, u postupku javne nabavke: Nabavka i ugradnja dječijih igrališta, na osnovu člana 93. stav (8), člana 104. i člana 111. stav (1) tačka c) Zakona o javnim nabavkama ("Službeni glasnik BiH" broj 39/14 i 59/22) na sjednici ad hoc Vijeća IVa, održanoj dana 16.02.2024. godine donio je

RJEŠENJE

1.Odbija se žalba kao neosnovana.

2.Odbija se zahtjev žalitelja za povrat naknade za pokretanje žalbenog postupka.

3.Odbija se zahtjev žalitelja za naknadu troškova za sastav žalbe po punomoćniku Mahiru Hinoviću, advokatu iz Jelaha-Tešanj u iznosu od 1.109,16 KM

Obrazloženje

Ugovorni organ Grad Visoko (u daljnjem tekstu: ugovorni organ) je pokrenuo Otvoreni postupak javne nabavke - Nabavka i ugradnja dječijih igrališta, za koji su Obavještenje o nabavci broj 870-1-1-118-3-126/23 od 25.10.2023. godine i Ispravka obavještenja o nabavci broj 870-1-1-118-8-134/23 od 07.11.2023. godine objavljeni na Portalu javnih nabavki. Nakon provedenog postupka ugovorni organ je donio Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 09/3-45-1-13104/23 od 07.12.2023. godine, na koju je ponuđač Glovis d.o.o. Zenica, zastupan po punomoćniku Mahiru Hinoviću, advokatu iz Jelaha-Tešanj (u daljnjem tekstu: žalitelj) izjavio žalbu, koju je ugovorni organ u skladu sa članom 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama, prosljedilo ovom organu kod kojeg je zaprimljena dana 28.12.2023. godine, a uplata naknade za pokretanje žalbenog postupka izvršena je dana 11.01.2023. godine.

Žalitelj u žalbi navodi:

Smatramo da Ugovorni organ nije pravilno proveo predmetni postupak javne nabavke i da nije pravilno cijenio ponudu Žalitelja, kao ni ponudu izabranog ponuđača, na koji načinje ugovorni organ nezakonito onemogućio učešće Žalitelj u u predmetnom postupku javne nabavke, a istovremeno omogućio učešće u postupku ponuđaču čija ponuda ne ispunjava propisane uslove iz Tenderske dokumentacije. S obzirom na činjenicu da je Žalitelju nezakonitom radnjom ugovornog organa onemogućeno učešće u postupku javne nabavke, nesporno je da Žalitelj ima interes za izjavljivanje žalbe i da ima aktivnu legitimaciju za isto.

Prije svega ističemo da ugovorni organ nije pravilno cijenio ponudu Žalitelja. Naime, u pobijanoj Odluci ugovorni organ navodi da je ponuda Žalitelja ocijenjena kao nepravilna, jer ne sadrži dokaz o radnom iskustvu angažovanog diplomiranog inženjera, te da gabaritne dimenzije klackalice ne odgovaraju traženim dimenzijama iz tehničke specifikacije.

Navedeno utvrđenje ugovornog organa nije pravilno. Naime, Žalitelj je dostavio dokumentaciju kojom dokazuje angažman diplomiranog inženjera građevinarstva, sa traženim iskustvom i položenim stručnim ispitom. To što je ugovorni organ pogrešno postavio traženi dokaz u vidu potvrde PIO/MIO ili Porezne uprave, ne može se stavljati na teret Žalitelju. Naime, uslov koji je ugovorni organ postavio u tački 12.2. b) jeste da ponuđač ima zaposlenog ili angažovanog diplomiranog inženjera građevinarstva sa „najmanje 3 godine radnog iskustva na poslovima građenja koji će biti voditelj građenja“. Ovaj uslov se nikako ne može dokazati iz potvrda koje izdaje PIO ili Porezna uprava, tako da je ovako postavljen uslov od strane ugovornog organa ograničavajući i sprečava sve ponuđače da pravilno pripreme tendersku dokumentaciju. Ovdje se odmah postavlja pitanje kako je ugovorni organ cijenio urednom ponudu izabranog ponuđača kada iz Uvjerjenja PIO-a koju je dostavio isti nikako nije moguće utvrditi da li je angažovani inženjer imao radno iskustvo na poslovima voditelja građenja. Na taj način jasno je da je ugovorni organ pogodavao izabranom ponuđaču, na štetu Žalitelju, što ukazuje na grubu zloupotrebu u provođenju postupka javne nabavke. Dakle, prema postavljenom uslovu i traženim dokazima iz Tenderske dokumentacije, nijedan ponuđač nije bio u mogućnosti da pripremi pravilnu ponudu, zbog čega je jasno da postoje okolnosti koje opravdavaju poništenje cjelokupnog postupka javne nabavke. Žalitelj je cijeneći gore navedeni propust ugovornog organa istom dostavio validne dokaze kojim se može jedino utvrditi radno iskustvo, što ugovorni organ nije prihvatio, zbog čega je svakako načinio propust u ocjeni ponude Žalitelja.

Što se tiče ocjene dimenzija klackalice, ista je neosnovana, jer ugovorni organ nije ostavio minimum prostora za konkurenciju u pogledu mogućnosti dostavljanja proizvoda koji odgovaraju svrsi i najmjerni koju ugovorni organ treba. Tako je ugovorni organ nezakonito fiksirao tačno određene dimenzije, bez da je ostavio prihvatljivi raspon dimenzija, kako bi omogućio učešće više ponuđača u postupku, a koji imaju iste proizvode koji relativno malo odstupaju od fiksiranih traženih dimenzija, ali u cjelosti odgovaraju svrsi i potrebama ugovornog organa. Propisivanjem uslova na ovakav način sa tačno određenim dimenzijama ugovorni organ je spriječio i onemogućio aktivnu konkurenciju u postupku nabavke, te nesporno pogodavao izabranom ponuđaču, jer je iz tenderske dokumentacije i ponude izabranog ponuđača i više nego jasno da su

tehničke specifikacije bukvalno prepisane iz kataloga izabranog ponuđača. Ovakvo postavljanje uslova nije u skladu sa uslovima propisanim Zakonom o javnim nabavkama, a Ured tokom cijelog postupka prati i nadzire da li ugovorni organ provodi Zakon o javnim nabavkama i da li je omogućena aktivna konkurencija, kao i da li je tenderska dokumentacija i propisani uslovi protivni Zakonu o javnim nabavkama, zbog čega URŽ mora poništiti predmetnu nabavku i naložiti ugovornom organu da uslovi u tenderskoj dokumentaciji moraju biti postavljeni u prihvatljivim rasponima dimenzija, prema potrebama ugovornog organa. Svako drugačije definisanje, kao što je to slučaj u trenutnoj tenderskoj dokumentaciji, jeste neprihvatljivo i ukazuje na grubo ograničavanje konkurencije i favoriziranje jednog ponuđača.

Stoga smatramo da nije bilo osnova da se ponuda Žalitelja odbije kao nepravilna, te smatramo da je ugovorni organ morao istu prihvatiti te omogućiti Žalitelju dalje učestvovanje u postupku nabavke.

Nadalje, ugovorni organ je načinio niz grubih propusta u ocjeni ponude izabranog ponuđača, a što samo ukazuje na gore iznijetu sumnju u favoriziranje izabranog ponuđača kroz propisivanje uslova kao iz kataloga koje je dostavio izabrani ponuđač. Na taj način ugovorni organ je onemogućio Žalitelja da ravnopravno učestvuje u postupku nabavke, što nije u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama. Međutim i pored favoriziranja izabranog ponuđača, ponuda istog je neprihvatljiva iz sljedećih razloga:

Ponudeni proizvodi odnosno dijelovi dječijeg igrališta (i pored pokušaja prilagodavanja uslova izabranom ponuđaču) ne odgovaraju propisanim uslovima iz Tenderske dokumentacije, i to:

1. Ponuđač je za stavku I 1. (vrteška) ponudio vrtešku kataloškog broja HB151. Prema tenderskoj dokumentaciji - Tehnička specifikacija tačka I 1. uslov je „postavljanje protivklizne platforme“. Ponuđač dostavljenom dokumentacijom nije dokazao da je ista protivklizna, nego samo da je otporna na habanje i vanjske vremenske uslove.

Dalje je traženo da su stub i krakovi izrađeni od inoxa, dok je ponuđač dostavio ponudu vrteške izrađene od čelične cijevi. Kako postoji više vrsta čelika, a tražen je isključivo inox, to je jasno da ponuđač nije dokazao ispunjenost propisanih uslova. Sve navedeno se može utvrditi uvidom u stranice ponude od 26-37.

2. Ponuđač je za stavku I 2. (klackalica za dvoje djece) ponudio klackalicu kataloškog broja BT101. Prema prijevodu ovlaštenog tumača za turski jezik (na stranici 42 ponude) vidljivo je da se radi o dokazu kojim se dokazuje ispunjenost norme standarda. Tako je tumač za turski jezik naveo da je povezani turski standard TS EN 1176-2+AC - TS EN 1176-1. Kako je tenderskom dokumentacijom propisano da navedena klackalica mora ispunjavati standarde (certifikat) EN 1176-1 i EN 1176-6, to je jasno da ponuđač nije dokazao ispunjenost traženog uslova za ponudenu klackalicu. Također iz dostavljenih dokaza (na stranicama od 38.- 49.) ponuđač nije dokazao ni to da su klackalice otporne na UV zrake i vandalizam, kako je traženo u TD-i.

3. Ponuđač je za stavku I 3. (kula sa jednim toboganom) dostavio kulu sa kataloškim brojem CZ102. Iz dostavljene dokumentacije u ponudi izabranog ponuđača (na stranicama od 50. do 67.) nema dokaza da je metalna konstrukcija bojena završnom elektrostatskom bojom u prahu, kako je traženo. Dalje, nema dokaza ni da su stope penjalice od polietilena, naprotiv ponuđač je ponudio

stope od plastisol lima. Stoga je jasno da ni ova ponudena kula ne odgovara traženim uslovima u TD-i.

4. Ponudač u svojoj ponudi nije označio koju gumenu podlogu nudi u kataloškom listu na stranici 68. ponude, a što je obaveza prema uslovima iz Tenderske dokumentacije.

5. Ponudač nije dokazao da ponudena njhalica na opruzi, u obliku zeca (stavka II 1. Tehničke specifikacije) ispunjava uslov da je otporna na UV zrake i vandalizam, a što se može utvrditi uvidom u stranice ponude izabranog ponuđača od 72. do 83.

6. Ponudač je za stavku II, 2. (penjalica toboganom) ponudio penjalicu sa toboganom kataloškog broja TU 104. Traženi Certificati za ovaj proizvod, kako je navedeno u tački II 2. Tehničke specifikacije su EN 1176-1 EN 1176-5. Iz ponude izabranog ponuđača (stranica 86 - tekst na turskom i engleskom jeziku) vidljivo je da je standard za ovaj proizvod EN 1176-1 EN 1176-3. U prijevodu ovlaštenog tumača za engleski jezik, navedeni podatak je izostavljen, što je vidljivo na stranici 92. ponude. Dakle, proizvod ne ispunjava traženi standard. Dalje, nema dokaza na stranicama od 84- do 95 (koje se odnose na ovaj proizvod) da isti ispunjava gabaritne dimenzije penjalice 450x650 te da je sigurnosna zona 700x850, kako je traženo TD-om. Također nema dokaza ni da je proizvod otporan na UV zrake i vandalizma, kako je traženo. Sve gore navedeno ukazuje da pripremljena ponuda ponuđača nije u skladu sa uslovima iz Tenderske dokumentacije, zbog čega istu ugovorni organ nije mogao prihvatiti.

7. Ponudač je za stavku II 3. ljuljačka sa dvije baby i jednom ravnom sjedalicom ponudio ljuljačku kataloškog broja BS114. Uvidom u stranice ponude od 96. do 104. utvrdili smo da ista gabaritim dimenzijama i sigurnosnom zonom ne odgovara traženim uslovima iz tenderske dokumentacije (iste prelaze postavljene gabarite u tenderskoj dokumentaciji, što nije prihvatljivo).

8. Ponudena penjalica sa zatvorenim toboganom kataloškog broja TK105 ne ispunjava uslov da je otporna na UV zrake i vandalizam. To se da utvrditi uvidom u stranice ponude izabranog ponuđača od 107. do 124.

9. Za traženu stavku IV 3. Tehničke specifikacije ponudač je dostavio vrtešku sa tri zaštitne sjedalice u obliku konjića kataloškog broja BD109 (str. Ponude od 125. do 136.) Iz dostavljenih dokaza nije vidljivo da ista ispunjava uslov u pogledu otpornosti na UV zrake i vandalizam, a također ponudač nije dostavio dokaz da ispunjava Certificat EN 1176-1 EN 1176-6, jer kako je vidljivo sa stranica 127, 129 i 133 ponudeni proizvod ispunjava uslov certifikata EN 1176-1 EN 1176-5 čime je jasno da predmetna ponuda ne ispunjava tražene uslove iz Tenderske dokumentacije.

Pored gore detaljno iznijetih propusta u usklađenosti ponuđenih proizvoda sa tehničkom specifikacijom u tenderskoj dokumentaciji, ponuda izabranog ponuđača ima i druge nedostatke kako slijedi:

1. Izjava iz člana 49. Zakona o javnim nabavkama nije pravilno popunjena jer izabrani ponudač nije naveo precizne podatke vezane za zahtjeve iz tenderske dokumentacije (str. 158. ponude). Naime ponudač navodi da ispunjava sve zahtjeve iz tačke 12.2. Tehničke i profesionalne sposobnosti, pri tom ne navodeći na koji način ispunjava te zahtjeve, a na što je bio u obavezi. Ugovorni organ je tražio da se navedu precizni podaci, što ponudač nije uradio.

2. U ponudi izabranog ponuđača nema dokaza da angažovani inženjer ima radno iskustvo na poslovima građenja koji će biti voditelj građenja. Naime, iz dostavljenog Uvjerenja o podacima registrovanim u matičnoj evidenciji od 03.11.2023. godine ne proizilazi na kojim poslovima je navedeno lice-inženjer bio angažovan, odnosno ne može se utvrditi da navedeno lice ima iskustvo na poslovima građenja koji će biti voditelj građenja. Stoga je jasno da izabrani ponuđač nije dokazao ispunjenost postavljenog uslova, te je stoga njegova ponuda u cjelosti nezakonita i nepravilna.

3. Na dostavljenom Aktuelnom izvodu iz sudskog registra od 10.11.2023. godine na zadnjoj stranici (stranica 196. ponude) nije vidljiv obim ovlaštenja direktora zbog ljepljenja taksenih markica preko tog dijela, zbog čega nije bilo moguće utvrditi da li je ovlašteno lice izabranog ponuđača bilo u mogućnosti da potpiše i podnese predmetnu ponudu, odnosno nije bilo moguće utvrditi da li je direktor imao neka ograničenja u zastupanju. Stoga ovako pripremljenu ponudu izabranog ponuđača ugovorni organ nije smio prihvatiti, odnosno istu je morao odbaciti.

Pored gore iznijetog moramo skrenuti pažnju Uredu za razmatranje žalbe i na nezakonito postavljen uslov u pogledu postavljanja uslova u tački 12.2. a) Tenderske dokumentacije gdje je ugovorni organ tražio uredno izvršenje ugovora „a koji je u vezi s predmetnom nabavkom“. Nijedan ranije realizovani ugovor ne može biti u vezi sa predmetnom nabavkom, jer ista nije povezana sa bilo kojim drugim projektom ili ugovorom. Tako je i izabrani ponuđač dostavio potvrdu Općine Hadžići, koji radovi nemaju nikakvu vezu niti su „u vezi sa predmetnom nabavkom“. Očigledno je ugovorni organ koristio nepreciznu formulaciju, koja je u konačnici onemogućila sve ponuđače da pripreme urednu ponudu, jer ne postoji nijedan ranije realizovani ugovor koji bi se mogao dovesti u vezu sa ovom nabavkom. Ukoliko pak postoji takav ugovor, onda se radi o grubom narušavanju tržišne konkurencije, što je apsolutno u suprotnosti sa odredbama Zakona o javnim nabavkama.

S tim u vezi, predlažemo Ugovornom organu da poništi Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača, kao i Zapisnik o ocjeni ponuda, te postupak vrati u fazu ocjene pristiglih ponuda, nakon čega će ponudu ponuđača Flexinvest d.o.o. ocijeniti neprihvatljivom i nepravilnom, ponudu Žalitelja ocijeniti prihvatljivom, te će ugovor dodjeliti Žalitelju kao ponuđaču sa najpovoljnijom cijenom koja je data u ponudi ili pak da u cjelosti poništi postupak javne nabavke. U tom slučaju tražimo da se Žalitelju nadoknade troškovi sastava ove žalbe u iznosu od 1.109,16 KM (948,00 KM +17% PDV), a u skladu sa članom 18. stav 6. u vezi sa članom 12. Advokatske tarife FBiH (U skladu sa Mišljenjem Advokatske komore FBiH broj: 664/20 od 11.06.2020.godine, naknada sastava žalbe pred Uredom za razmatranje žalbi iznosi 75% naknade iz člana 12. AT).

U protivnom, ukoliko Ugovorni organ ne usvoji žalbu, predlažemo da se ista proslijedi URŽ-u na odlučivanje u kom slučaju potražujemo povrat naknade za pokretanje postupka i takse, kao i nadoknadu advokatskih troškova sastava ove žalbe u iznosu od 1.109,16 KM (948,00 KM +17% PDV), a u skladu sa članom 18. stav 6. u vezi sa članom 12. Advokatske tarife FBiH (U skladu sa Mišljenjem Advokatske komore FBiH broj: 664/20 od 11.06.2020.godine, naknada sastava žalbe pred Uredom za razmatranje žalbi iznosi 75% naknade iz člana 12. AT).

Ugovorni organ je u skladu s članom 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama dostavio ovom organu izjašnjenje o navodima žalbe i dokumentaciju u vezi s predmetnim postupkom javne nabavke. Smatra da je žalba neosnovana i u svom izjašnjenju navodi sljedeće:

Žalba je blagovremena, dopuštena i izjavljena od ovlaštenog lica.

U skladu sa navedenim Ugovorni organ je pristupio ispitivanju uložene žalbe i utvrdio da je neosnovana, te istu zajedno sa dokumentacijom u vezi sa postupkom protiv kojeg je žalba izjavljena dostavlja Uredu za razmatranje žalbi BiH i daje izjašnjenje na navode žalbe kako u nastavku slijedi:

Žalbeni navod broj 1

Izjašnjenje na žalbeni navod broj 1

Ugovorni organ žalbeni navod broj 1 žalitelja/ponuđača „GLOVIS” d.o.o. Zenica ocjenjuje neosnovanim. Naime, Tenderskom dokumentacijom u tački 12.2. b) Tehnička i profesionalna sposobnost propisano je da je ponuđač obavezan za angažovanog diplomiranog inženjera ili inženjera dostaviti između ostalog i uvjerenje/potvrdu o osiguranju izdatu od strane Poreske uprave ili uvjerenje/potvrdu MIO-PIO izdato na ime diplomiranog inženjera ili inženjer (orginal ili ovjerena kopija ne starija od 3 mjeseca računajući od dana predaje ponude). Žalitelj/ponuđač „GLOVIS” d.o.o. Zenica u svojoj ponudi nije dostavio traženi dokaz. Ugovorni organ je za zaposlenog ili angažovanog diplomiranog inženjera građevinarstva tražio da ponuđač ima najmanje 3 godine radnog iskustva na poslovima građenja koji će biti voditelj građenja, a ne da ima radno iskustvo na poslovima voditelja građenja, kako to pogrešno navodi žalitelj/ponuđač „GLOVIS” d.o.o. Zenica.

Ugovorni organ u skladu sa članom 53. ZJN-a priprema Tendersku dokumentaciju, određuje uslove koje ponuđači moraju ispuniti, te dokaze koje je ponuđač obavezan da dostavi u ponudi.

Svaki ponuđač je prilikom pripreme ponude obavezan da istu pripremi prema odredbama tenderske dokumentacije. U konkretnom slučaju ponuđač nije dostavio traženi dokaz koji je propisao Ugovorni organ, a to je uvjerenje/potvrdu o osiguranju izdatu od strane Poreske uprave ili uvjerenje/potvrdu MIO-PIO izdato na ime diplomiranog inženjera ili inženjera. Pogrešan je navod koji Žalitelj nastoji da pogrešno prezentuje i to da se iz traženih uvjerenja ne vidi koje poslove je obavljao dipl. ing ili ing. građevine. Iz navedenih uvjerenja se jasno vidi, na koju poziciju je prijavljen tačno određen radnik i to prema šifri zanimanja, u kojem periodu je radio i kod kojeg poslodavca je radio isti.

Izjašnjenje na žalbeni navod broj 2

Ugovorni organ žalbeni navod broj 2 žalitelja/ponuđača „GLOVIS” d.o.o. Zenica ocjenjuje neosnovanim. Žalitelj/ponuđač „GLOVIS” d.o.o. Zenica u ovoj fazi postupka ne može da se žali

na Tendersku dokumentaciju i uslove koji su bili propisani istom. Naime, Žalitelj je imao rok od 10 dana od dana preuzimanja Tenderske dokumentacije sa Portala JN (TD preuzeo 07.11.2023.godine u 14:10 sati) da uloži žalbu na Tendersku dokumentaciju, a što je propustio učiniti. Članom 101. stav (7) Zakona o javnim nabavkama BiH je propisano sljedeće:

Žalilac koji je propustio da izjavi žalbu prema odredbama st. od (1) do (5) ovog člana, gubi pravo da traži ispitivanje zakonitosti po istom osnovu, u kasnijoj fazi postupka.

Žalitelj je u fazi pripreme ponude, odnosno preuzimanja Tenderske dokumentacije imao mogućnost da podnese žalbu na TD ukoliko je smatrao daje Ugovorni organ propisao nezakonite uslove što je propustio učiniti.

Ugovorni organ je prilikom sačinjavanja specifikacije bio ograničen prostorom, te su u skladu s istim jasno definisane dimenzije, te na taj način Ugovorni organ nije uskratio mogućnost drugim ponuđačima da se prijavljuju, niti je ograničio konkurenciju, jer na tržištu postoji dovoljno proizvoda traženih dimenzija i ni na koji način se ne favorizuje bilo koji proizvođač niti ponuđač.

Izjašnjenje na žalbeni navod broj 3

Ugovorni organ žalbeni navod broj 3 žalitelja/ponuđača „GLOVIS“ d.o.o. Zenica ocjenjuje neosnovanim. U tehničkoj specifikaciji opisan je traženi proizvod i tehničke karakteristike za stavku I 1 Tehničke specifikacije (vrteška)(Lokacija Osnovna škola Goduša). Za traženi proizvod je propisano da se dostavi i certifikat da proizvod ispunjava norme standarda EN 1176-1 i EN 1176-5. Navedenim standardima su jasno definisane tražene sigurnosne i tehničke karakteristike koje proizvod treba ispunjavati. S obzirom da je ponuđač dostavio certifikat da proizvod ispunjava tražene standarde, jasno je da je ponuđač dokazao ispunjenost traženog uslova za ponuđeni proizvod.

Izjašnjenje na žalbeni navod broj 4

Ugovorni organ žalbeni navod broj 4 žalitelja/ponuđača „GLOVIS“ d.o.o. Zenica ocjenjuje neosnovanim. Ponuđač je u ponudi za stavku I 2. Tehničke specifikacije (klackalica za dvoje djece) (Lokacija Osnovna škola Goduša) dostavio original certifikat za ponuđeni proizvod BT101, kao i prijevod istog sa turskog jezika na bosanski jezik ovlaštenog tumača za turski jezik. U originalu je naveden certifikat sa traženim standardima. Uvidom u original, kao i prijevod istog, vidljivo je da je prilikom prevođenja došlo do tehničke greške u kucanju. Naime, uvidom u prijevod certifikata (stranica 42. i 43. ponude) Komisija je ustanovila da je na stranici 42 došlo do tehničke greške u kucanju, s obzirom da je u nastavku prijevoda, na stranici 43. ponude, naveden tačan naziv standarda. S obzirom na navedeno, ponuda se nije mogla odbaciti.

Ponuđač je za stavku I 2. Tehničke specifikacije (klackalica za dvoje djece) dostavio certifikat da traženi proizvod ispunjava norme standarda EN 1176-1 i EN 1176-6. Navedenim standardima su jasno definisane tražene sigurnosne i tehničke karakteristike koje proizvod treba ispunjavati. S

obzirom da je ponuđač dostavio certifikat da proizvod ispunjava tražene standarde, jasno je da je ponuđač dokazao ispunjenost traženog uslova za ponuđeni proizvod.

Izjašnjenje na žalbeni navod broj 5

Ugovorni organ žalbeni navod broj 5 žalitelja/ponuđača „GLOVIS“ d.o.o. Zenica ocjenjuje neosnovanim. Jasno je da je u tehničkoj specifikaciji za stavku I 3 (kula sa jednim toboganom) (Lokacija Osnovna škola Goduša) došlo do permutacije riječi, s obzirom da se tobogani, zaštitni paneli i krov prave od polietilena, a stope odnosno gazišta stepenica od plastisol lima, a u skladu sa normama standarda EN 1176-1 i EN 1176-3 za dječija igrališta.

Prema navedenim normama standarda EN 1176-1 i EN 1176-3 se u metalnim igralištima koriste platforme i stepenice obložene plastisolom, dok se polietilenska plastika koristi u plastičnim toboganima i panelima i krovovima koji su otporni na UV zrake i udarce tj. vandalizam.

Za stavku I 3. (kula sa jednim toboganom) ponuđač je dostavio certifikat EN 1176-1 i EN 1176-3. Navedenim standardima su jasno definisane tražene sigurnosne i tehničke karakteristike koje proizvod treba ispunjavati. Ponuđač je dostavio traženi certifikat da proizvod ispunjava tražene standarde, sa šifrom proizvoda koji odgovara šifri iz tehničkog i kataloškog lista, čime je ispunio i tražene uslove.

Izjašnjenje na žalbeni navod broj 6

Ugovorni organ žalbeni navod broj 6 žalitelja/ponuđača „GLOVIS“ d.o.o. Zenic ocjenjuje neosnovanim. Uvidom u ponudu ponuđača, na stranici 68. ponude vidljivo je da je ponuđač u kataloškom listu označio koju gumenu podlogu nudi.

Izjašnjenje na žalbeni navod broj 7

Ugovorni organ žalbeni navod broj 7 žalitelja/ponuđača „GLOVIS“ d.o.o. Zenic ocjenjuje neosnovanim. Ponuđač je za stavku II 1. (penjalica sa toboganom)(Lokacija Zbilje) Tehničke specifikacije dostavio certifikat da proizvod ispunjava norme standarda EN 1176-1 i EN 1176-6. Navedenim standardima su jasno definisane tražene sigurnosne i tehničke karakteristike koje proizvod treba ispunjavati. S obzirom daje ponuđač dostavio certifikat da proizvod ispunjava tražene standarde, jasno je daje ponuđač dokazao ispunjenost traženog uslova za ponuđeni proizvod.

Izjašnjenje na žalbeni navod broj 8

Ugovorni organ žalbeni navod broj 8 žalitelja/ponuđača „GLOVIS“ d.o.o. Zenica ocjenjuje neosnovanim. U toku postupka javne nabavke bila je izmjenjena Tenderske dokumentacije u dijelu Aneks II- a i u tačkama 23., 24. i 34. Shodno uslovima iz izmjenjene Tenderske dokumentacije i

tehničke specifikacije, ponuđač je za stavku II 2. Tehničke specifikacije (penjalica sa toboganom)(Lokacija Zbilje) dostavio traženi certifikat EN 1176-1 i EN 1176-3.

Izjašnjenje na žalbeni navod broj 9

Ugovorni organ žalbeni navod broj 9 žalitelja/ponuđača "GLOVIS" d.o.o. Zenica ocjenjuje neosnovanim. Uvidom u ponudu ponuđača, na stranici 96. ponude vidljivo je da je ponuđač dostavio proizvod u skladu sa traženim dimenzijama iz Tehničke specifikacije za stavku II 3 (ljudjačka sa dvije baby i jednom ravnom sjedalicom)(Lokacija Zbilje).

Izjašnjenje na žalbeni navod broj 10

Ugovorni organ žalbeni navod broj 10 žalitelja/ponuđača „GLOVIS“ d.o.o. Zenica ocjenjuje neosnovanim. Za proizvod - penjalica sa zatvorenim toboganom, stavka IV 1. Tehničke specifikacije (Lokacija stadion Luka) ponuđač je dostavio certifikat da proizvod ispunjava norme standarda EN 1176-1 i EN 1176-3. Navedenim standardima su jasno defnisane tražene sigurnosne i tehničke karakteristike koje proizvod treba ispunjavati. S obzirom da je ponuđač dostavio certifikat da proizvod ispunjava tražene standarde, jasno je daje ponuđač dokazao ispunjenost traženog uslova za ponuđeni proizvod.

Izjašnjenje na žalbeni navod broj 11

Ugovorni organ žalbeni navod broj 11 žalitelja/ponuđača „GLOVIS“ d.o.o. Zenica ocjenjuje neosnovanim. U toku postupka javne nabavke bila je izmjena tenderske dokumentacije u dijelu Aneks II- a i u tačkama 23., 24. i 34. Shodno uslovima iz izmjenjene tenderske dokumentacije i tehničke specifikacije, ponuđač je dostavio traženi certifikat EN 1176-1 EN 1176-5 za stavku IV 3. Tehničke specifikacije (vrteška sa tri zaštitne sjedalice) (Lokacija stadion Luka).

Za proizvod - vrteška sa tri zaštitne sjedalice u obliku konjića, stavka IV 3. tehničke specifikacije ponuđač je dostavio certifikat da proizvod ispunjava norme standarda EN 1176-1 i EN 1176-5. Navedenim standardima su jasno defnisane tražene sigurnosne i tehničke karakteristike koje proizvod treba ispunjavati. S obzirom da je ponuđač dostavio certifikat da proizvod ispunjava tražene standarde, jasno je da je ponuđač dokazao ispunjenost traženog uslova za ponuđeni proizvod.

Izjašnjenje na žalbeni navod broj 12

Ugovorni organ žalbeni navod broj 12 žalitelja/ponuđača „GLOVIS“ d.o.o. Zenica ocjenjuje neosnovanim. Ponuđač "FLEX INVEST" d.o.o Sarajevo je na strani 158. i 159. svoje ponude dostavio izjavu iz člana 49. ZJN-a (Aneks VI) u kojoj je jasno i bez ikakve dvojbe unio podatke o pravnom licu, licu koje je ovlašteno za zastupanje te podatke koji se odnose na predmet javne nabavke. U Izjavi je također navedeno da ponuđač ispunjava sve zahtjeve propisane Tenderskom dokumentacijom, te zaokružio od tačke a) do tačke e) uslove iz TD. Sama izjava koja je potpisana od strane ovlaštenog lica i ovjerena pečatom pravnog lica ima svoju težinu, te propust

da tačno navede uslove iz TD predstavlja manje odstupanje koje ni na koji način ne utiče na postupak javne nabavke i smatra se manjim formalnim nedostatkom zbog kojeg Ugovorni organ ne može odbaciti predmetnu ponudu.

Izjašnjenje na žalbeni navod broj 13

Ugovorni organ žalbeni navod broj 13 žalitelja/ponuđača „GLOVIS“ d.o.o. Zenica ocjenjuje neosnovanim. Iz uvjerenja o podacima registrovanim u matičnoj evidenciji od 03.11.2023.godine dostavljenog na stranama 171-173 ponude ponuđača „FLEX INVEST“ d.o.o Sarajevo se jasno vidi da lice Tarabar Mustafa ima više nego dovoljno radnog staža/iskustva na poslovima iz svoje struke. Zakon o prostornom uređenju ZDK kantona je propisano šta se smatra građenjem. Članom 2. stav (12) je propisano:

"Građenje je materijalizacija neke građevinsko tehničke zamisli u prostoru, a obuhvata izvođenje pripremnih radova, građevinskih radova (uključujući građevinsko-zanatske radove), ugradnju i montažu opreme, te druge zahvate u prostoru. Građenjem se smatraju i radovi rekonstrukcije, dogradnje, nadogradnje, sanacije, rehabilitacije, konzervacije, izgradnje privremenih građevina i uklanjanje građevina."

Obzirom da se iz predmetnog uvjerenja jasno vidi daje Tarabar Mustafa bio od 19.02.2018. godine do dana izdavanja uvjerenja na poslovima Radnik niskogradnje u Gradu Zenica, jasno i bez ikakve dvojbe proizilazi da isti ima radno iskustvo na poslovima građenja, a sve u skladu sa prednje navedenim materijalnim propisima koji uređuju ovu oblast.

Izjašnjenje na žalbeni navod broj 14

Ugovorni organ žalbeni navod broj 14 žalitelja/ponuđača „GLOVIS“ d.o.o. Zenica ocjenjuje neosnovanim. Žalitelj pogrešno tumači dostavljeni dokaz. Ugovorni organ je tražio dokaz za registraciju, te je ponuđač „FLEX INVEST“ d.o.o Sarajevo u skladu s tim i dostavio isti. Javne nabavke su predmeti koje je SUD BiH svojim presudama okarakterisao kao neprocjenjive vrijednosti, i te se i troškovi advokata naplaćuju u slučaju usvojene žalbe prema "neprocjenjivoj vrijednosti" a sve prema Tarifama o nagradama i naknadi troškova za rad advokata. U skladu s tim za Ugovorni organ je važno da se vidi koje ovlašteno lice i da li je ponuđač registrovan za djelatnost koja je predmet nabavke. Prema dostavljenom Aktuelnom izvodu iz sudskog registra ponuđača „FLEX INVEST“ d.o.o Sarajevo, Ugovorni organ je u potpunosti utvrdio koje lice je ovlašteno za potpisivanje, te daje navedeni ponuđač registrovan za djelatnost koja je predmet nabavke.

Izjašnjenje na žalbeni navod broj 15

Ugovorni organ žalbeni navod broj 15 žalitelja/ponuđača „GLOVIS“ d.o.o. Zenica ocjenjuje neosnovanim. Kao i u vezi žalbenog navoda broj 2, žalitelj/ponuđač „GLOVIS“ d.o.o. Zenica je u fazi pripreme ponude, odnosno preuzimanja Tenderske dokumentacije imao mogućnost da

podnese žalbu na TD ukoliko je smatrao da je Ugovorni organ propisao nezakonite uslove, a što je propustio učiniti. Članom 101. stav (7) Zakona o javnim nabavkama BiH je propisano sljedeće:

Žalilac koji je propustio da izjavi žalbu prema odredbama st. od (1) do (5) ovog člana, gubi pravo da traži ispitivanje zakonitosti po istom osnovu, u kasnijoj fazi postupka.

Žalitelj pogrešno tumači uslov iz TD tačka 12.2 a)...ugovor/e koji su u vezi s predmetnom nabavkom...Naime, ugovor/i koji su u vezi s predmetnom nabavkom su ugovor/i koji u svojim tehničkim specifikacijama ili predmjerima i predračunima radova imaju sličnosti sa predmetnim ugovorom.

Iz svega navedenog vidljivo je da je Ugovorni organ postupao transparentno, te da se u postupku javne nabavke prema kandidatima/ponuđačima ponaša jednako i nediskriminirajuće na način da osigurava pravičnu i aktivnu konkurenciju s ciljem najefikasnijeg korištenja javnih sredstava u vezi sa predmetom - nabavke i njegovom svrhom.

Uzimajući u obzir sve gore navedeno, predlažemo da Ured za razmatranje žalbi BiH donese rješenje kojim se žalba u cijelosti odbija kao neosnovana po pitanju žalbenih navoda, te smatramo da Žalitelj nema pravo na naknadu bilo kakvih troškova koji proizilaze iz predmetnog postupka.

Ovaj organ je u skladu sa članom 94. stav (3) Zakona o javnim nabavkama dopisom broj JN2-03-07-1-3858-4/23 od 29.12.2023. godine dostavio žalitelju izjašnjenje ugovornog organa radi eventualnog očitovanja na isto. Žalitelj nije dostavio odgovor na izjašnjenja ugovornog organa.

Ovaj organ je u skladu sa članom 94. stav (3) Zakona o javnim nabavkama dopisom broj JN2-03-07-1-3858-5/23 od 29.12.2023. godine dostavio izabranom ponuđaču kopiju žalbe i izjašnjenje ugovornog organa radi eventualnog očitovanja na isto.

Izabrani ponuđač je dostavio odgovor na žalbu i izjašnjenje ugovornog organa u kojem ističe:

1. U odnosu na prvi žalbeni navod, kojim Žalitelj pokušava osporiti pravilnost postupanja Ugovornog organa, isti je sačinjen tako da se pokušavaju dezavuisati učesnici u postupku i to na način da se izbjegava citirati zahtjev iz Tenderske dokumentacije, pa se sopstvenim parafriziranjem žalbenog navoda pokušava predstaviti da je zahtjev glasio drugačije nego kako zaista jeste.

Tenderskom dokumentacijom u tački 12.2. b) Tehnička i profesionalna sposobnost propisano je da je ponuđač obavezan za angažovanog diplomiranog inženjera ili inženjera dostaviti između ostalog i uvjerenje/potvrdu o osiguranju izdat u od strane Poreske uprave ili uvjerenje/potvrdu MIO-PIO izdalo na ime diplomiranog inženjera ili inženjer (original ili ovjerena kopija ne starija od 3 mjeseca računajući od dana predaje prinude). Žalitelj „GLOVIS“ d.o.o. Zenica uopšte ne spori da u svojoj ponudi nije dostavio traženi dokaz.

Suštinski, nesporna je činjenica da je Ugovorni organ za zaposlenog ili angažovanog diplomiranog inženjera građevinarstva tražio da ponuđač ima najmanje 3 godine radnog iskustva

na poslovima građenja koji će biti voditelj građenja. a ne kako to Žalitelj pogrešno interpretira i namjerava da predstavi da je traženo „da ima radno iskustvo na poslovima voditelja građenja“ - što uopšte nije bio zahtjev.

U prilog navedenom, govori da se Zainteresovano lice pridržavalo zahtijevanog iz TD i dostavilo traženi dokaz - iz koga se utvrđuje radno iskustvo - upravo kroz Uvjerenje PIO/MIO, i to na način da se iz predmetnih uvjerenja nespornim utvrđuju činjenice - koje poslove je obavljao dipl. ing ili ing. građevine, na koju poziciju je prijavljen tačno određeni radnik i to prema šifri zanimanja, u kojem periodu je radio i kod kojeg poslodavca je radio isti.

Ponudači su, u skladu sa članom 57. ZJN dužni da se pridržavaju uslova i zahtjeva iz TD, a koju činjenicu nepridržavanja i nedostavijanja traženog Žalitelj ni ne spori.

U situaciji kada uopšte nije dostavio traženi dokumenta, Žalitelj je po automatizmu dostavio ponudu kao neprihvatljivu, a o čemu je u brojnim presudama Suda Bosne i Hercegovine zauzeta praksa, npr u Presudi br. Si 3 U 02732118 U od 30.12.2019. godine koja glasi:

ali ponudu što se tiče forme, neprihvatljivom čini, ako je propušteno da se uopšte dostavi određeni akt ili dokaz tražen Tenderskom dokumentacijom kao i stav zauzet u Presudi br. Si 3 U 042801 22 U od 17.11.2023. godine, a koji glasi.

„Dakle, postupak javne nabavke jeste formalan postupak, ali ponudu što se tiče forme, neprihvatljivom čini ako je propušteno da se uopšte dostavi određeni akt ili dokaz tražen Tenderskom dokumentacijom, ali ne i određeni propust unutar dokumenta, ako se iz sadržaja cjelokupne ponude jasno i nedvosmisleno može utvrditi da propust unutar dokumenta ne utiče na valjanost ponude. Zato je i zakonodavac u odjeljku A. Poglavlja II. Provođenje postupka javne nabavke (Kvalifikacija kandidata i ponuđača), propisao postupak provjere kvalifikacije dobavljača, ograničenje za učešće u postupku javne nabavke, tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača, te ostale kriterije ocjene ponude, te i članom 68. Zakona o javnim nabavkama propisao razloge za odbacivanje ponude. Član 68. stav 4. tačka i) propisuje da je ugovorni organ dužan odbaciti ponudu, ako ponuda nije potpuna i ne ispunjava zahtjeve iz tenderske dokumentacije.

Pravilnim tumačenjem navedene odredbe, jasno se može utvrditi da je ugovorni organ dužan odbaciti ponudu koja je nepotpuna, dakle nedostaje joj neki od dokumenata ili ne ispunjava neki od zahtjeva TD, dakle ponuda ne zadovoljava postavljene uslove

Kako se predmetna činjenica javlja nespornom među strankama, da Žalitelj uopšte nije dostavio traženi dokument, to se žalbeni navod javlja neosnovanim, i žalbu kao takvu valja odbiti kao neosnovanu.

2. U pogledu drugog žalbenog navoda kojim se prigovara ocjeni dimenzija klackalice, prigovora „da ugovorni organ nije“ ostavio minimum prostora za konkurenciju u pogledu

...
mogućnosti dostavljanja proizvoda koji odgovaraju svrsi i namjeni koju ugovorni organ treba (...), prigovori da je propisivanjem uslova na ovakav način sa tačno određenim dimenzijama ugovorni organ je spriječio i onemogućio aktivnu konkurenciju u postupku nabavke, spočitavanje da je „pogodavao izabranom ponuđaču „(•••) da uslovi u tenderskoj dokumentaciji moraju biti postavljeni u prihvatljivim rasponima dimenzija, prema potrebama ugovornog organa. Svako drugačije definisanje, kao stoje to slučaj u trenutnoj tenderskoj dokumentaciji, jeste neprihvatljivo i ukazuje na grubo ograničavanje konkurencije i favoriziranje jednog ponuđača", javljaju se apsolutno irelevantnim, uzevši u obzir fazu postupka, tj. fazu žalbe na Odluku o izboru.

Zainteresovano lice ukazuje da se javlja izlišnim baviti se u ovoj fazi predmetnim navodima, jer navodi da Žalitelju nešto ne odgovara u tenderskoj dokumentaciji - trenutna faza postupka nije forum na kome bi se shodno odredbi člana 101. stav (7) ZJN mogli isticati i rješavati se po predmetnoj vrsti prigovora, jer je istim propisano da Žalilac koji je propustio izjaviti žalbu prema odredbama st. (1) do (5) ovog člana gubi pravo tražiti ispitivanje zakonitosti po istom osnovu, u kasnijoj fazi postupka.

S tim u vezi, valja podsjetiti i na stav po navedenom pitanju, zauzet u Presudi Suda Bosne i Hercegovine br. S1 3 U 040055 21 U od 04.08.2023. godine, a koji stav glasi:

„Vijeće napominje da je članom 53. ZJN propisan sadržaj tenderske dokumentacije, dok je članom 57 stav 1. istog Zakona propisano da u postupku javne nabavke kandidat/ponuđač se pridržava zahtjeva i uslova iz tenderske dokumentacije. Stoga kada ponuđači dostave svoje ponude, oni prihvataju sve zahtjev i uslove propisane tenderskom dokumentacijom jer odredbom član 101. stav 7. ZJN propisano je da žalilac koji je propustio da izjavi žalbu prema odredbama st. od (1) do (5) ovog člana (žalbu na tendersku dokumentaciju), gubi pravo da traži ispitivanje zakonitosti po istom osnovu, u kasnijoj fazi postupka. Nakon dostave ponuda ocjenu istih vrši ugovorni organ shodno članu 65. ZJN, te može donijeti odluka o izboru najpovoljnijeg ponuđača u smislu član 70. ZJN, a koju odluku nesporno ugovorni organ i donio u ovom postupku."

Shodno prethodno navedenom, predmetni žalbeni navod valja odbiti kao neosnovan.

U pogledu osporavanja ponude Zainteresovanog lica „Flex Invest" doo Sarajevo, isto se očituje po žalbenim navodima a kako slijedi.

3. U odnosu na žalbeni navod kojim se ističe da je Zaintereovano lice kao ponuđač za stavku 11. (vrteška) ponudio vrtešku kataloškog broja HB151. Prema tenderskoj dokumentaciji Tehnička specifikacija tačka 1 1. uslov je „postavljanje protivklizne platforme.“ Ponuđač dostavljenom dokumentacijom nije dokazao daje ista protivklizna, nego samo da je otpornu na habanje i vanjske vremenske uslove, te prigovor da je traženo da su stub i krakovi izrađeni od inoxa, a da je ponuđač dostavio ponudu vrteške izrađene od čelične cijevi. Te se u nastavku navodi Kako postoji više vrsta čelika, a traženje isključivo inox, to je jasno da ponuđač nije

dokazao ispunjenost propisanih uslova. Sve navedeno se može utvrditi uvidom u stranice ponude od 26-37., isti se javlja paušalnim, bez bilo kakvog dokazivanja, uz ignorisanje dostavljene dokumentacije u ponudi koja dokazuje ispunjenost traženih uslova.

Predmetni žalbeni navod valja ocijeniti kao neosnvan, a sve uzevši u obzir da je u tehničkoj specifikaciji opisan traženi proizvod, kao i tražene tehničke karakteristike za stavku, budući da je postavljen zahtjev da se dostavi i certifikat da proizvod ispunjava norme standarda EN1176-1 i EN 1176-5, a predmetnim standardima su definisane tražene sigurnosne i tehničke karakteristike koje proizvod treba ispunjavati.

Ono što je nesporna činjenica jeste da je u sklopu ponude Zainteresovanog lica - „Flex Invest” doo Sarajevo dostavljen certifikat da proizvod ispunjava tražene standarde, jasno je da je ponuđač dokazao ispunjenost traženog uslova za ponuđeni proizvod.

U pogledu prigovora da nije navedeno „inox“ javlja se irelevantnim prigovorom, budući da i sam Žalitelj ne spori da je u ponudi navedeno da se nude čelične cijevi. Inox je zapravo nehrđajući čelik (inoxidable), a uzevši da se radi o proizvodima koji se odnose na najviše standarde sigurnosti propisane standarom EN 1176 - što znači da isti pokriva opremu za igrališta za svu djecu. Pripremljen je uz puno prepoznavanje potrebe za nadzorom male djece, te manje sposobne ili manje kompetentne djece - pa se navedeno i prostom logikom nameće da se za tako visoke standarde ni ne koriste materijali koji su skloni hrđi, oksidaciji, povrijeđivanju i eventualnom trovanju usljed oksidacije materijala, to se predmetni žalbeni navod javlja ničim potkrijepljenim, samim tim paušalnim.

Valja napomenuti da se i u samom tehničkom listu (prevod na 33 stranici ponude) navodi da se Ovdje napisane informacije mogu ažurirati.

Žalitelj nije ničim što se u pravu smatra relevantnim dokazao niti učinio vjerovatnim sopstvene tvrdnje, pa u nedostatku ispunjenja uslova propisanih članom 102. stav (1) i (3) ZJN, predmetni žalbeni navod se javlja neosnovanim.

4. Nadalje, u žalbi se navodi da je ponuđač je za stavku I 2. (klackalica za dvoje djece) ponudio klackalicu katalogskog broja BT101, te daje u prevodu ovlaštenog tumača za turski jezik (na stranici 42 ponude) vidljivo je da se radi o dokazu kojim se dokazuje ispunjenost norme standarda, te daje tumač za turski jezik naveo da je povezani turski standard TS EN 1176- 2+AC - TS EN 1176-1, a da je tenderskom dokumentacijom propisano da navedena klackalica mora ispunjavati standarde (certifikat) EN 1176-1 i EN 1176-6, te da Zainteresovano lice kao ponuđač nije dokazao ispunjenost traženog uslova za ponuđenu klackalicu. Također iz dostavljenih dokaza (na stranicama od 38.- 49.) ponuđač nije dokazao ni to da su klacklice otporne na UV zrake i vandalizam, kako je traženo u TD-i.

Žalitelj ne spori činjenicu da su dostavljeni originalni certifikati - iz kojih se nespornim utvrđuje da ispunjavaju tražene uslove. Kako je relevantan izvor, to se lapsus calami (greška u pisanju)

u prevodu nikako ne može uzeti kao razlog za ocjenu ponude neprihvatljivom, tim više jer se radi o dijelu prevoda koji predstavlja numerički prikaz, i nespornim se može utvrditi u izvorniku na koji se dio odnosi, pa se s tim u vezi predmetni navod javlja neosnovanim, isključivo s pozivom na pretjerani formalizam.

Tim više jer je i u samom prevodu, na stranici 43. ponude, naveden tačan naziv standarda, to je Ugovorni organ posve pravilno postupio i pravilno utvrdio činjenično stanje, koje ovakvom žalbom ne može biti dovedeno u sumnju.

Ugovorni organ je pravilno postupio, sve u skladu i sa praksom Suda BiH zauzetoj u brojnoj praksi, npr u Presudi br. Si 3 U 027321 18 U od 30.12.2019. godine, koja govori o pogubnosti pretjeranog formalizma u odnosu na najučinkovitije trošenje javnih sredstava.

Ovo sudsko vijeće napominje, da je zadaća svih nadležnih tijela državne i javne vlasti, da tumače i primjenjuju pravo i pri tome su dužni pravne norme tumačiti polazeći od cilja i svrhe koju je zakonodavac želio postići njihovim propisivanjem te u skladu s tako utvrđenom svrhom primjenjivati adekvatnu propisanu normu.

Kako je dokazano ispunjavanje traženih standarda EN 1176-1 i EN 1176-6, to ne stoji ni drugi dio žalbenog navoda, jer su istim standardima definisane tražene sigurnosne i tehničke karakteristike koje proizvod treba ispunjavati, pa u situaciji kada je dokazano da proizvod ispunjava tražene standarde, nespornim se utvrđuje da je Zainteresovano lice „Flex Invest“ doo Sarajevo dokazao ispunjenost traženog uslova za ponuđeni proizvod.

Žalitelj nije dokazao niti učinio vjerovat ni m osnovanost svog navoda, pa se žalbeni navod javlja paušalnim, suprotno odredbi člana 102. stav (3) ZJN, dok nasuprot tome u ponudi postoje dokazi na koje se i Zainteresovano lice poziva, a koji su i Ugovornom organu poslužili kao dokaz na kome je bazirao svoju Odluku.

Shodno navedenom, predmetni žalbeni navod valja odbiti kao neosnovan.

5. Nadalje, u žalbi se navodi da je Zainteresovano lice kao Ponuđač za stavku I 3. (kula sa jednim toboganom) dostavio kulu sa kataloškim brojem CZ102, te se prigovara da iz dostavljene dokumentacije u ponudi (na stranicama od 50. do 67.) nema dokaza da je metalna konstrukcija bojena završnom elektrostatskom bojom u prahu, kako je traženo, i da nema dokaza ni da su stope penjalice od polietilena, naprotiv ponuđač je ponudio stope od plastisol lima - predmetni navodi su paušalni, ničim potkrijepljeni, i direktno suprotni dokazima koji se nalaze u ponudi izabranog ponuđača - koji je dokazao ispunjenost svih traženih uslova.

Predmetni žalbeni navod valja ocijeniti neosnovanim, budući da se u skladu sa normama standarda EN 1176-1 i EN 1176-3 za dječija igrališta tobogani, zaštitni paneli i krov prave od polietilena, a stope odnosno gazišta stepenica od plastisol lima, te se prema navedenim standardima u metalnim igralištima koriste platforme i stepenice obložene plastisolom, dok se

polietilenska plastika koristi u plastičnim toboganima i panelima i krovovima koji su otporni na UV zrake i udarce tj. vandalizam. Uzevši u obzir navedeno, i traženo za stavku I 3. (kula sa jednim toboganom) u svojoj Ponudi Zainteresovano lice „Flex Invest“ doo Sarajevo je dostavio certifikat EN i 1176-1 i EN 1176-3, te kako su navedenim standardima jasno definisane tražene sigurnosne i tehničke karakteristike koje proizvod treba ispunjavati, precizirao šifru proizvoda koji odgovara šifri iz tehničkog i kataloškog lista, čime je u cijelosti ispunio i tražene uslove.

Imajući u vidu navedeno, žalbeni navod se javlja neosnovanim, budući da su svi traženi uslovi u skladu sa traženim standardima - ispunjeni.

6. Neosnovan je i sljedeći žalbeni navod u kome se navodi da „Ponudač u svojoj ponudi nije označio koju gumenu podlogu nudi u kataloškom listu na stranici 68. ponude, a što je obaveza prema uslovima iz Tenderske dokumentacije.“

U ponudi na stranici 68. jasno je označena gumena podloga koja se nudi. to se predmetni žalbeni navod javlja paušalnim.

7. Ne stoje ni navodi da Zainteresovano lice kao Ponudač nije dokazao da ponudena njihalica na opruzi u obliku zeca (stavka III. Tehničke specifikacije) ispunjava uslov da je otporna na UV zrake i vandalizam, a što se može utvrditi uvidom u stranice ponude izabranog ponuđača od 72. do 83.

I na ovom mjestu Zainteresovano lice ukazuje da je u Ponudi za stavku III. (penjalica sa toboganom - Lokacija Zbilje) Tehničke specifikacije dostavljen traženi certifikat. a kojim se dokazuje da proizvod

Kako bi se odgovarajuća norma pravilno primjenila, nadležna tijela moraju uzeti u obzir okolnosti svakog slučaja i smisleno procijeniti koja je svrha konkretne pravne norme. Shodno navednom, pretjerani pravni formalizam posebno u postupcima javne nabavke, može rezultirati vrlo nepovoljnim posljedicama za proklamirani cilj javne nabave - najučinkovitije korištenje javnih sredstava ispunjava norme standarda EN 1176-1 i EN 1176-6, a da se predmetnim standardima definišu tražene sigurnosne i tehničke karakteristike koje proizvod treba ispunjavati. Dokaz ispunjenja traženog uslova proizilazi iz zahtijevanih standarda, to se predmetni žalbeni navod valja ocijeniti kao neosnovan, ničim potkrijepljen, uz izostanak obaveze žalitelja da shodno odredbi člana 102. stav (3) ZJN ponudi dokaze u prilog vlastitih tvrdnji.

8. Ne stoje ni navodi iz žalbe kojima se osporava stavka II2. (penjalica toboganom) odnosno dio ponude Zainteresovanog lica kataloškog broja TU 104. Žalitelj se očigledno nije upoznao sa izmjenama Tenderske dokumentacije. pa na takav način pokušava dovesti u zabludu strane u postupku navodeći daje certifikati za ovaj proizvod EN 1176-1 EN 1176-5, te prigovara da u ponuda izabranog ponuđača sada Zainteresovanog lica „Flex Invest“ doo Sarajevo na stranici 86 - daje standard za ovaj proizvod EN 1176-1 EN 1176-3. U prevodu ovlaštenog tumača za engleski jezik, navedeni podatak je izostavljen, što je vidljivo na stranici 92. ponude, te da, proizvod ne

ispunjava traženi standard. Nadalje, žalitelj neosnovano ističe da nema dokaza na stranicama od 84 do 95 (koje se odnose na ovaj proizvod) da isti ispunjava gabaritne dimenzije penjalice 450x650 te daje sigurnosna zona 700x850, kako je traženo TD-om, te da nema dokaza ni da je proizvod otporan na UV zrake i vandalizma, kako je traženo. - predmetni žalbeni navod je posljedica pogrešnog tumačenja TD, odnosno ignorisanja izmjena TD.

Žalitelj očigledno, svjesno ili ne, uopšte ne navodi da je postojala izmjena Tenderske dokumentacije, i to baš u dijelovima koji se pokušavaju osporiti, konkretno izmjena Tenderske dokumentacije u dijelu Aneks II- a i u tačkama 23., 24. i 34. Prema izmjenjenim uslovima iz izmjenjene Tenderske dokumentacije i tehničke specifikacije, Zainteresovano lice je postupilo u skladu sa istim, te je za stavku II 2. Tehničke specifikacije (penjalica sa toboganom)(Lokacija Zbilje) dostavio traženi certifikat EN 1176-1 i EN 1176-3, a u pogledu primjedbi na gabarite/sigurnosnu zonu, upravo na stranicama koje Žalitelj navodi se nalaze traženi podaci, koji ispunjavaju sve tražene uslove, to se predmetni žalbeni navod javlja paušalnim, samim tim i neosnovanim, te ga kao takvog valja odbiti.

9. Ne stoje navodi da je za stavku II 3. ljuljačka za dvije baby i jednom ravnom sjedalicom ponudio ljuljačku kataloškog broja BS114, a „koja gabaritima i sigurnosnom zonom ne odgovara traženim uslovima

Uvidom u stranicu ponude od 96. do 104. nespornim se utvrđuje da se radi o dimenzijama koje u potpunosti odgovaraju traženim uslovima - 575x150 i 775x650 - a kako je i traženo tačkom II 3 tehničke specifikacije, to se žalbeni navod javlja neosnovanim, te kao takvog isti valja odbiti.

10. Nadalje, ne stoji ni prigovor iz Žalbe da ponuđena penjalica sa zatvorenim toboganom kataloškog broja TK105 ne ispunjava uslov da je otporna na UV zrake i vandalizam. To se da utvrditi uvidom u stranice ponude izabranog ponuđača od 107. do 124.

I na ovom mjestu, Zainteresovano lice ističe da je dostavljena kataloška dokumentacija za traženo, uključujući i certifikat da proizvod ispunjal a norme standarda EN 1176-1 i EN 1176-3, a istim su jasno definisane tražene sigurnosne i tehničke karakteristike koje proizvod mora ispunjavati. Evidentnom se javlja činjenica (koju ni Žalitelj ne spori) da se predmetnim certifikatima dokazuju sigurnosni standardi, to se nespornim javlja da ponuda ponuđača ispunjava sve tražene uslove, a što se upravo i dokazuje predmetnim certifikatima.

U takvoj situaciji, Žalitelj nije ničim osporavao dokaznu snagu certifikata, samim tim nije pružio nikakve dokaze u korist vlastite tvrdnje, to se predmetni žalbeni navod javlja paušalnim, uz propuštanje preduzimanja radnji iz člana 102. stav (3) ZJN, i izostanak osporavanja dokaza koji se nalaze u spisu. U vezi sa navedenim, predmetni žalbeni navod valja odbiti kao neosnovan.

11. Paušalan je prigovor da za traženu stavku IV 3. tehničke specifikacije ponuđač je dostavio vrtešku sa tri zaštitne sjedalice u obliku konjića kataloškog broja BD109 (str. Ponude od 125. do 136.) Iz dostavljenih dokaza nije vidljivo da ista ispunjava uslov u pogledu otpornosti na UV

zrake i vandalizam, a također ponuđač nije dostavio dokaz da ispunjava Certifikat EN 1176-1 EN 1176-6, jer kako je vidljivo sa stranica 127, 129 i 133 ponudeni proizvod ispunjava uslov certifikata EN 1176-1 EN 1176-5 čime je jasno da predmetna ponuda ne ispunjava tražene uslove iz Tenderske dokumentacije.

Na ovom mjestu, ponovo ističemo da Žalitelj očigledno, svjesno ili ne, uopšte ne navodi da je postojala izmjena Tenderske dokumentacije, i to baš u dijelovima koji se pokušavaju osporiti, konkretno izmjena Tenderske dokumentacije u dijelu Aneks II - a i u tačkama 23., 24. i 34. Prema izmijenjenim uslovima iz izmijenjene Tenderske dokumentacije i tehničke specifikacije, Zainteresovano lice je postupilo u skladu sa istim, te je za stavku IV 3. Tehničke specifikacije dostavio traženi certifikat EN 1176-1 i EN 1176-5 za stavku IV 3. Tehničke specifikacije (vrteška sa tri zaštitne sjedalice) (Lokacija stadion Luka). Nadalje, navedenim standardima su jasno definisane tražene sigurnosne i tehničke karakteristike koje proizvod treba ispunjavati, čime je dokazana ispunjenost traženih uslova, to se predmetni žalbeni navod javlja neprecizno postavljenim (poziva se na uslove koji su izmijenjeni), pa svo dalje razvijanje žalbene teze gubi svaki smisao.

12. U pogledu žalbenog navoda da Izjava iz člana 49. Zakona o javnim nabavkama nije pravilno popunjena jer izabrani ponuđač nije naveo precizne podatke vezane za zahtjeve iz tenderske dokumentacije (str. 158. ponude). Naime ponuđač navodi da ispunjava sve zahtjeve iz tačke 12.2. Tehničke i profesionalne sposobnosti, pri tom ne navodeći na koji način ispunjava te zahtjeve, a na stoje bio u obavezi. Ugovorni organ je tražio da se navedu precizni podaci, što ponuđač nije uradio, isti je posljedica pogrešne interpretacije i pretjeranog formalizma - pa se u žalbenom navodu stiče utisak daje formalizam nadvladao razum.

Zainteresovano lice ukazuje da se predmetni žalbeni navod javlja neosnovanim, tim više jer to i sam Žalitelj čini nespornim daj e u ponudi Ponuđač „Flex Invest“ doo Sarajevo je na strani 158. i 159. svoje ponude dostavio izjavu iz člana 49. ZJN-a (Aneks VI) u kojoj je jasno i bez ikakve dvojbe unio podatke o pravnom licu, licu koje je ovlašteno za zastupanje te podatke koji se odnose na predmet javne nabavke.

Dakle, nesporno je dostavljen traženi dokument, istaknuto je da ispunjava sve uslove iz TD, od tačke a) do tačke e) uslove iz TD, a koju je potpisao ovlašteno lice ispred pravno subjekta. Dakle, primjedba za taksativno nabranje da isto izostaje, javlja se pretjeranim formalizmom, tim više jer je dostavljen dokument koji je tražen TD, i koji predstavlja izjavu ispunjenja traženih uslova.

Na ovom mjestu, Zainteresovano lice ukazuje na stav Suda Bosne i Hercegovine u Presudi br. S1 3 I 02732118 U od 30.12.2019. godine koja glasi:

„...), ali ponudu što se tiče forme, neprihvatljivom čini, ako je propušteno da se uopšte dostavi određen akt ili dokaz tražen Tenderskom dokumentacijom (...).

Ono što je nesporno jeste daje dostavljena tražena izjava, potpisana i ovjerena pečatom ponuđača, iz iste se potvrđuje da se prihvataju i ispunjavaju svi uslovi, i da je sve u prilog tome dostavljeno u sastavu predmetne ponude, a imavši u vidu da je ponuda čvrsto uvezana, to ista čini i jedinstvo sa predmetnom izjavom, to ne postoji nijedan razlog da se ista pretjerano formalistički ocjenjuje - kada se iz samog sadržaja potvrđuje ispunjenje traženih uslova.

13. Ne stoje ni navodi da ponudi izabranog ponuđača sada Zainteresovanog lica „Flex Invest“ doo Sarajevo nema dokaza da angažovani inženjer ima radno iskustvo na poslovima građenja koji će biti voditelj građenja.

U ponudi je dostavljena dokumentacija na stranicama 168-173, a koja se odnosi na g-dina Trabar Mustafu magistar/dipl. ing. Građevine. Iz predmetne dokumentacije se nespornim utvrđuje iskustvo na poslovima iz tenderskom dokumentacijom tražene struke.

Iz dostavljenog Uvjerjenja na stranama 171-173, nespornim se utvrđuje daje g-din Trabar Mustafa bio od 19.02.2018. godine do dana izdavanja mjerenja zaposlen na poslovima Radnik niskogradnje u Gradu Zenica, iz čega proizilazi da isti ima radno iskustvo na poslovima građenja - a što je bio zahtjev da se priloži dokaz za navedeno.

Ovakvim prigovorom nije dovedena u pitanje prihvatljivost ponude, jer je nespornim dokazano traženo iskustvo na traženim poslovima, to se predmetni žalbeni navod valja odbiti kao neosnovan.

14. U sjedećem žalbenom navodu, Žalitelj ističe „da na dostavljenom Aktuelnom izvodu iz sudskog registra od 10.11.2023. godine na zadnjoj stranici (stranica 196. ponude) nije vidljiv obim ovlaštenja direktora zbog ljepljenja taksenih markica preko tog dijela, zbog čega nije bilo moguće utvrditi da li je ovlašteno lice izabranog ponuđača bilo u mogućnosti da potpiše i podnese predmetnu ponudu, odnosno nije bilo moguće utvrditi da li je direktor imao neka ograničenja u zastupanju, što je apsolutno irelevantno u situaciji kada je dostavljen traženi dokument, iz koga se vidi da postoji samo jedan direktor, a i samo pitanje „ograničenja ovlaštenja“ u takvoj situaciji niti može postojati, a u pogledu pripreme ponude isto se javlja irelevantnim o čemu je zauzeta i sudska praksa.

Predmetni žalbeni navod se javlja neosnovanim, iz razloga što se nespornim utvrđuje da se radi o licu ovlaštenom za zastupanje, i da se isti podaci nalaze u relevantnom dijelu Aktuelnog izvoda - lica ovlaštena za zastupanje.

Pokušaj spočitavanja da li takvo lice ima „bilo kakvih ograničenja“ u odnosu na pripremu ponude su irelevantni i ničim potkrijepljeni.

S tim u vezi, valja podsjetiti i na Presudu Apelacionog vijeća Suda Bosne i Hercegovine, S1 3 U 019094 17 Uvp od 28.03.2018. godine, u kojem je zauzet stav:

(...) Međutim, i kod činjenice da je na dan 09.02.2015. godine, kada je bilo otvaranje ponuda, A. B. imao ovlaštenje za potpisivanje ugovora u vrijednosti do 500.000,00 KM, činjenica da je vrijednost ugovora u konkretnom postupku nabavke prelazila taj iznos, po zaključku ovog apelacionog vijeća, nije od odlučnog značaja. Ovo iz razloga što se takvo ograničenje može primijeniti tek od momenta potpisivanja ugovora, odnosno, ukoliko to lice bude potpisivalo i konačan ugovor, istom bi bila potrebna pismena suglasnost generalnog direktora u slučaju da je u odnosu na isto, ostalo upisano ograničenje u zastupanju, a u smislu Izvoda iz sudskog registra priloženog u ponudi tužitelja (strana 107 ponude). “

U konkretnom, radi se o potpisniku ponude, a činjenicom da se u odjeljku Lica ovlaštena za zastupanje navodi ime i funkcija Ibrić Haris, prokurista”. to se nespornim zaključuje da pravno lice ne može ni postojati a da nema direktora bez ograničenja ovlaštenja - a što je u konkretnom jedini preostali iz odjeljka lica ovlaštenih za zastupanje „Sinanović Elma, direktor bez ograničenja ovlaštenja“.

Takođe, iz ostalih dijelova ponude se utvrđuje da se radi o direktoru, koji kao takav potpisuje i ovjerava Izjave pred nadležnim organima (strana 155., 156., 160.).

15.1 na koncu, Žalitelj ponovo ističe navode za koje je propustio da se žali na tendersku dokumentaciju, zamjerajući vrstu ugovora koji su traženi...

Propust Žalitelja da se prilikom pripreme ponude, odnosno po preuzimanju Tenderske dokumentacije izjav i Žalbu na TD ukoliko je smatrao da je Ugovorni organ propisao nezakonite uslove, ne može konvalidirati ovaj žalbeni navod u ovoj fazi postupka, jer činjenicom da se nije služio tim pravom ukazuje da se sam saglasio sa svim uslovima i zahtjevima, pa svoje nezadovoljstvo ne može spočitavati bilo kome izuzev samom sebi, jer je članom 101. stav (7) Zakona o javnim nabavkama BiH je propisano da Žalilac koji je propustio da izjavi žalbu prema odredbama si. od (1) do (5) ovog elana, gubi pravo da traži ispitivanje zakonitosti po istom osnovu, u kasnijoj fazi postupka.

Naravno, namjera i cilj zakonodavca jeste uvođenje procesne discipline, a to što ponudač naknadno shvati da ne raspolaže kapacitetima koji su traženi, ne može biti razlog za osporavanje. Kako je Žalitelj smatrao da je sposoban ispuniti tražene uslove, pa shodno tome pripremio i dostavio ponudu, to u ovoj fazi postupka može samo osporavati sopstvenu neprihvatljivost, a što očigledno ne čini, jer m može - budući da je svjestan nedostataka u ponudi u odnosu na tražene zahtjeve.

Shodno navedenom, predmetni žalbeni navod valja odbiti kao neosnovan, odnosno odbaciti kao neblagovremen, a sve u skladu sa članom 101. stav (7) ZJN.

Ugovorni organ je pravilno postupio, jer bi svako drugo postupanje predstavljalo kršenje načela jednakog i nediskriminirajućeg postupanja prema ponuđačima, garantovano članom 3. ZJN.